



## Convenzione di partecipazione alla *Rete Collisioni*

### PREAMBOLO

Italia è firmataria dell'accordo Pelagos sulla creazione del Santuario per i mammiferi marini del Mediterraneo istituito nel bacino Corso-Liguro-Provenzale: il Santuario Pelagos.

Le collisioni tra le navi mercantili e i grandi cetacei sono una delle principali cause di mortalità per le balenottere e i capodogli del mare Mediterraneo. Le collisioni possono anche indurre dei rischi di danni materiali per le navi, con delle ripercussioni finanziarie molto significative e, nel caso di navi veloci, anche dei problemi di sicurezza.

Il coinvolgimento di tutte le parti interessate ai problemi di collisioni è necessario per poter conoscere e comprendere meglio questa problematica e, su questa base, sviluppare con loro delle misure per ridurre i rischi.

Infatti, quando si verifica una collisione, è spesso difficile ottenere delle informazioni. Purtroppo, una comunicazione insufficiente della problematica può, a volte, motivare le compagnie di navigazione o i porti a non diffondere i dati, per paura di una repercussione che potrebbe danneggiare la loro immagine o, più semplicemente, perché non sanno a quali organizzazioni rivolgersi. E quando le informazioni vengono alla luce, spesso sono troppo incomplete per essere sfruttate.

La *Rete Collisioni*, lanciata in Francia nel 2010, può aiutare a stimare meglio i tassi di collisione e a monitorarne l'evoluzione. In particolare, è probabile che ogni incidente sia associato a informazioni essenziali che oggi spesso mancano (luogo dell'incidente, ora del giorno, ecc.). Infine, può facilitare il coinvolgimento delle parti interessate (in particolare gli armatori) nelle discussioni volte a ridurre il rischio di collisioni.

Questa iniziativa è stata aggiornata nel 2018 nell'ambito di un progetto di ricerca scientifica franco-italiano-monegasco nel quale si rimarca l'importanza della conservazione della biodiversità per le generazioni future.

### **Questa convenzione impegna, da un lato**

Souffleurs d'Ecume, partner della parte francese del Santuario Pelagos, associazione non profit e riconosciuta di interesse generale, situata al 724 avenue des Berges, Quartier du prés de Paques, 83170 Brignoles, Francia, rappresentato dal Commandante Frédéric Capoulade, il suo presidente, di seguito denominato Souffleurs d'Ecume.

## E, d'altra parte

La Società di Navigazione \_\_\_\_\_,  
rappresentata da \_\_\_\_\_, di seguito  
denominata il Contribuente

Tra Souffleurs d'Ecume e il Contribuente, si è convenuto quanto segue:

### ARTICOLO 1 : Oggetto dell'accordo

La presente Convenzione fornisce un quadro di riferimento per la partecipazione ad una rete di informazione volta a migliorare la conoscenza e la comprensione del problema delle collisioni tra le navi e i grandi cetacei al fine di limitare i rischi (di seguito denominata "Rete").

L'obiettivo della Convenzione è duplice: in primo luogo, dovrebbe incoraggiare e facilitare la trasmissione di informazioni tra il Contribuente e Souffleurs d'Ecume per quanto riguarda a una possibile collisione tra una nave e un mammifero marino. In secondo luogo, deve incoraggiare il Contribuente ad essere coinvolto in discussioni per limitare il rischio di collisioni.

### ARTICOLO 2 : Impegni di Souffleurs d'Ecume

#### 2.1. Utilizzo dei dati, coinvolgimento dei partecipanti e riservatezza

Le informazioni fornite dal Contribuente saranno inserite nel database online della Commissione Baleniera Internazionale e saranno utilizzate esclusivamente per scopi scientifici da Souffleurs d'Ecume e dai partner del progetto per conoscere e monitorare nel modo più accurato possibile in particolare : il numero di collisioni, le specie e i tipi di imbarcazioni coinvolte, l'esito degli incidenti per gli animali, le aree geografiche e i periodi interessati, ecc.

Lo scopo di questo monitoraggio è quello di contribuire allo sviluppo di misure per limitare il rischio di collisioni. Queste misure sono elaborate nell'ambito del Santuario Pelagos, in stretta consultazione con tutte le parti interessate e coinvolte nella *Rete Collisioni* e sempre tenendo conto delle realtà economiche.

Souffleurs d'Ecume si impegna alla riservatezza: i dati sensibili (nomi delle navi e degli armatori coinvolti in una collisione) saranno trasmessi esclusivamente alla Commissione baleniera internazionale, la quale dispone di un database ad accesso limitato che elenca i casi di collisione in tutto il mondo. A meno che il Contribuente non dia il suo consenso scritto, i dettagli non saranno mai trasmessi a terzi, ad eccezione del suddetto e dei partner del presente progetto menzionati di seguito:

- Istituto di ricerca Thetys, Italia
- Oceano tranquillo, Francia
- WWF, Francia.

#### 2.2. Sensibilizzazione / Formazione

Souffleurs d'Ecume, con il supporto del Santuario Pelagos, si impegna a fornire ogni informazione relativa al problema delle collisioni e all'animazione della Reseau Collisions ( *Rete Collisioni* ), attraverso incontri di sensibilizzazione, o corsi di formazione specifici decisi con il Collaboratore.

### 2.3. Promozione e comunicazione

Souffleurs d'Ecume si impegna a rafforzare la partecipazione del Collaboratore alla Reseau Collisions ( *Rete Collisioni* ) attraverso i seguenti impegni:

Trasmissione al Collaboratore di un elenco annuale delle collisioni registrate all'interno della Rete (esclusi i dati sensibili);

Trasmissione al Collaboratore delle relazioni di studio effettuate sulla base dei dati individuati;

Invito del Collaboratore agli incontri organizzati dal Santuario Pelagos sul tema delle collisioni;

Comunicazione al grande pubblico della partecipazione del Collaboratore ai lavori del Santuario Pelagos e, attraverso questo vettore, alla tutela della biodiversità marina.

Inoltre, Souffleurs d'Ecume è a disposizione del Collaboratore, nei limiti delle sue disponibilità e delle sue risorse finanziarie, per partecipare alla sua politica di sviluppo sostenibile e alla comunicazione associata.

## ARTICOLO 3 : IMPEGNI DEL CONTRIBUENTE

### 3.1 Gestore della rete

Il Collaboratore nomina un Network Manager responsabile delle relazioni con Souffleurs d'Ecume e della trasmissione delle informazioni:

NOME e nome del responsabile	_____
Funzione	_____
Numero di telefono 1	_____
Telefono 2	_____
Indirizzo	_____
Indirizzo e-mail	_____

In caso di cambio di incarico o di partenza del Gestore, il Collaboratore si impegna a nominare un nuovo Gestore di rete entro un mese e ad informare Souffleurs d'Ecume.

### 3.2 Informazioni da trasmettere e termini e condizioni

Le informazioni da trasmettere sono presentate sul Collision Form allegato al presente accordo.

Tutti i dati richiesti nel modulo devono essere compilati dal Gestore, nei limiti della sua disponibilità. Qualsiasi altro documento, in particolare fotografie, può essere allegato al modulo di collisione.

Le informazioni saranno inviate a Souffleurs d'Ecume il più presto possibile. Può essere effettuata per telefono, e-mail o posta, secondo le indicazioni riportate sul Foglio.

## ARTICOLO 5 : Durata, ritiro

Il presente accordo è valido per 3 anni dalla data della firma. E' rinnovabile per tacito accordo. Se necessario, le modifiche possono essere proposte da ciascuna delle parti.

Ciascuna delle parti può recedere dal presente accordo in qualsiasi momento inviando una lettera raccomandata all'altra parte indicandone i motivi. La risoluzione del contratto avrà luogo 15 giorni dopo la data di spedizione della lettera.

Fatto in due copie originali, a Brignoles (Francia), il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (data)